

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1977-1978

19 JULI 1978

WETSONTWERP tot economische heroriëntering

I. AMENDEMENTEN

VOORGESTELD DOOR DE HEREN VERBERCKMOES
EN Louis OLIVIER

Art. 133

In de eerste regel, het woord « gerecht » vervangen door « Arbeidsrechtbank ».

VERANTWOORDING

Het woord « gerecht » is een niet gebruikelijke term in de rechts-terminologie.

In geen enkel van deze artikelen is bepaald welke rechtbank ter zake bevoegd is.

Art. 134

1) In het tweede lid, op de vierde regel, het woord « rechtbank » vervangen door het woord « Arbeidsrechtbank ».

VERANTWOORDING

Grotelijks zelfde als hierboven.

2) In het vijfde lid de zin « Het Hof doet uitspraak binnen acht werkdagen na de inleiding » weglaten.

Zie:

470 (1977-1978):

- Nr 1: Ontwerp overgezonden door de Senaat.
- Nrs 2 tot 7: Amendementen.

Chambre des Représentants

SESSION 1977-1978

19 JUILLET 1978

PROJET DE loi de réorientation économique

I. - AMENDEMENTS

PRÉSENTÉS PAR MM. VERBERCKMOES
ET Louis OLMER

Art. 133

A la première ligne, remplacer le mot « juridiction » par les mots « tribunal du travail ».

JUSTIFICATION

Le mot « juridiction » n'est pas un terme usuel dans la terminologie du droit.

Dans aucun de ces articles, il n'est prévu quel tribunal est compétent en la matière.

Art. 134

1) Au deuxième alinéa, 4^e ligne, remplacer le mot « tribunal » par les mots « tribunal du travail »;

JUSTIFICATION

Pratiquement la même que ci-dessus.

2) Au cinquième alinéa, supprimer la phrase « La cour statue dans les huit jours ouvrables de l'introduction de l'affaire ».

Voir:

470 (1977-1978):

- No 1: Projet transmis par le Sénat.
- Nos 2 à 7: Amendements.

VERANTWOORDING

Het is totaal onmogelijk voor een Hof van Beroep een zaak te laten pleiten en beslechten binnen een termijn van acht dagen na de inleiding.

Art. 135

Dit artikel weglaten,

VERANTWOORDING

Voorafgaandelijk weze het opgemerkt dat het totaalverbodig is dat de Koning opdracht zou geven aan commissies adviezen te verspreken wanneer een rechtbank aan deze commissies dergelijke adviezen zou vragen.

Het is totaal ongebruikelijk dat een rechtbank adviezen zou vragen over rechtskwesties aan commissies of deskundigen.

Het is totaal verbodig daartoe commissies te laten samenstellen.

F. VERBERCKMOES
Louis OLIVIER
G. SCHRANS
E. KNOOPS

II. — AMENDEMENT

VOORGESTELD DOOR DE HEREN VERBERCKMOES
EN SCHRANS

Art. 138

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt:

« Up uordering van de beoogde arbeidsauditeur kunnen de in artikel 31 bedoeld ambtenaren of beamten bij de uitoefening van de hun gegeven opdracht:

1° op elk ogenblik van de dag, zonder voorafgaandelijke uertoetiging, zich toegang verschaffen tot alle bedrijfslokalen, -terreinen en werkplaatsen, m.a.w., tot alle niet beuoonde lokalen, ook tot de kantoren die in de woning gelegen zijn, Tot de bewoonde lokalen hebben zij enkel toegang op bevel van de onderzoeksrechter;

2° alle inlichtingen inwinnen die zij nodig achten, en met name:

a) de uierkgeuer en de personen bedoeld bij artikel 30bis, eerste lid, hun aangestelden of lasthebbers, evenals de werknemers en de leden van de syndicale afvaardiging, hetzij alleen, hetzij gezamenlijk: onderzagen;

b) zich de bedrijfsboekhouding, alle handelsdocumenten, sociale en fiscale bescheiden doen voorleggen, en inzage en afschrift van nemen;

c) de identiteit opnemen van alle onderzochte of aanwezige personen en daartoe de nodige identiteitspapieren opvoeren. »

VERANTWOORDING

Zie de verantwoording van het amendement van de heren Verberckmoes en Louis Olivier op artikel 62 (zie Sruk nr. 470/5-1.)

F. VERBERCKMOES
G. SCHRANS
L. OLIVIER
E. KNOOPS

JUSTIFICATION

Il est totalement impossible à une cour d'appel de faire plaider et de trancher une affaire dans un délai de huit jours après son introduction.

Art. 135

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION

Il convient de souligner au préalable qu'il est absolument superflu que le Roi charge des commissions de donner des avis à la requête d'une juridiction.

Il est absolument contraire à l'usage qu'une juridiction consulte des commissions ou des experts sur des questions de droit.

Il est absolument superflu de constituer des commissions à cet effet.

II. — AMENDEMENT

PRÉSENTÉ PAR MM. VERBERCKMOES
ET SCHRANS

Art. 138

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit:

« Sur demande de l'auditeur du travail compétent, les fonctionnaires et agents visés à l'article 31 peuvent, dans l'exercice de leur mission:

1° pénétrer librement, à toute heure du jour, sans avertissement préalable, dans tous les locaux, terrains et ateliers d'entreprise, en un mot dans tous les locaux non habités, et même dans les bureaux non situés dans l'habitation. Ils n'ont accès aux locaux habités que sur mandat du juge d'instruction;

2° recueillir toutes informations qu'ils estiment nécessaires, et notamment:

a) interroger, soit seuls, soit ensemble, l'employeur et les personnes visées à l'article 30bis, premier alinéa, leurs préposés ou mandataires, ainsi que les travailleurs et les membres de la délégation syndicale;

b) se faire produire la comptabilité de l'entreprise, tous les documents commerciaux, sociaux et fiscaux, en établir des copies et des extraits;

c) prendre l'identité de toutes les personnes interrogées ou présentes, et pour ce, réclamer les papiers d'identité nécessaires. »

JUSTIFICATION

Voir la justification de l'amendement de MM. Verberckmoes et Louis Olivier à l'article 62 (voir Doc. n° 470/5-1.)

III. -- AMENDEMENT

VOORGESTELD DOOR DE HEREN KNOOPS
EN SCHRANS

Art. 148

Op de eerste regel de woorden « van dezelfde wet » vervangen door de woorden « *van de wet van 30 juni 1971* ».

VERANTWOORDING

De woorden « van dezelfde wet » die volgen op de woorden « wer tot economische heroriëntering » kunnen aanleiding geven tot verwarring.

Naar onze mening is dit een louter vormelijk amendement.

III. -- AMENDEMENT

PRESENTE PAR MM. KNOOPS
ET SCHRANS

Art. 148

A la 1^{re} ligne, remplacer les mots « de la même loi » par les mots « *de la loi du 30 juin 1971* ».

JUSTIFICATION

Les mots « de la même loi » suivant les mots « loi de réorientation économique » peuvent prêter à confusion.

A notre avis, il s'agit d'un amendement de pure forme.

E. KNOOPS
G. SCHRANS
F. VERBERCKMOES
Louis OLIVIER